

Zmluva o združení č. č. MAGSP2000033

uzavretá podľa § 829 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
(ďalej len „Občiansky zákonník“)

(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00 603 481, zastúpené: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor, číslo účtu: SK28 7500 0000 0000 2582 8023, peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s., kontaktná osoba: Bc. Tomáš Gajdoš MBA, oddelenie stavebných činností, tomas.gajdos@bratislava.sk, +421 2 59 356 697.

(ďalej len „Združovateľ 1“)

a

Mestská časť Bratislava-Vrakuňa, sídlo: Šíravská 7, 821 07 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00 603 295, zastúpená: JUDr. Ing. Martin Kuruc, starosta, číslo účtu: SK30 0200 0000 0000 0442 4062, peňažný ústav: Všeobecná úverová banka, a.s., kontaktná osoba: Ing. Diana Botlova, útvar Marketing, médiá, kultúra a šport, diana.botlova@vrakuna.sk, 0903 367 427.

(ďalej len „Združovateľ 2“)

(Združovateľ 1 a Združovateľ 2 ďalej aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „zmluvná strana“)

Preambula

Zmluvné strany sa dohodli, že za podmienok stanovených v tejto zmluve vytvoria združenie za účelom sústredenia finančných prostriedkov a zabezpečenie činností na dosiahnutie spoločného účelu dojednaného v zmluve.

Čl. 1

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany touto zmluvou zakladajú združenie, ktoré nemá právnu subjektivitu a nezapisuje sa do obchodného alebo iného registra.
2. Zo záväzkov voči tretím osobám sú zmluvné strany zaviazané spoločne a nerozdielne.
3. Združenie sa zakladá na dobu určitú a to do doby vysporiadania finančných a ostatných záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a z existencie združenia.

Čl. 2

Účel a predmet združenia

1. Zmluvné strany sa združili na dosiahnutie dojednaného účelu po vzájomnej dohode a to na realizáciu projektu **Vybudovanie dopravného ihriska v ZŠ Železničná - Dobudovanie dopravného ihriska základnej školy Železničná** (ďalej len „dielo“). Celková cena diela bude 40 000,- € (slovom štyridsať tisíc eur).
2. Bližšia špecifikácia diela je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

Čl. 3

Záväzky zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú na zhotovenie diela poskytnúť tieto finančné prostriedky a činnosti:
 - a) Združovateľ 1 poskytne finančné prostriedky vo výške 20 000,- € (slovom dvadsať tisíc eur), čo predstavuje 50 % z celkovej ceny diela. Poskytnutím sa rozumie moment odpísania finančných prostriedkov vo výške 20 000,- € (slovom dvadsať tisíc eur) z účtu Združovateľa 1 uvedeného v záhlaví tejto zmluvy;

- b) Združovateľ 2:
1. zrealizuje výber generálneho dodávateľa diela v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, zverejnením výzvy na predkladanie ponúk na web stránke verejného obstarávateľa;
 2. uzatvorí zmluvu o dielo ako výsledok verejného obstarávania;
 3. zabezpečí celkovú a riadnu realizáciu diela; pričom finančné náklady znášajú zmluvné strany rovnakým dielom;
 4. poskytne finančné prostriedky vo výške 20.000,- € (slovom dvadsať tisíc eur) na vybudovanie celého dopravného ihriska, čo predstavuje 50 % z celkovej ceny diela z vlastných zdrojov;
2. Združovateľ 2 do 15.01.2021 odvedie na účet Združovateľa 1 výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov Združovateľa 1, vo výške v akom boli finančné prostriedky vložené, z uložených prostriedkov Združovateľa 1 po odrátaní nákladov podľa čl. 3 ods. 1 písm. b) zmluvy a zároveň na oddelenie školstva, mládeže a športu magistrátu Hlavného mesta zašle oznámenie o výške odvedenej sumy, resp. o výške použítí výnosov.

Čl. 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Každá zmluvná strana má právo, najmä:
- a) spolurozhodovať o zabezpečovaní spoločných vecí nie bežnej povahy a právo byť informovaný o všetkých aj bežných spoločných veciach združenia;
 - b) požadovať od druhej zmluvnej strany informácie alebo vysvetlenia ohľadom akejkoľvek veci, resp. záležitosti súvisiacej so spoločnou činnosťou združenia, informácie o hospodárení s majetkom združenia;
 - c) kontrolovať resp. presvedčiť sa o hospodárskom stave združenia, ako aj o veciach poskytnutých na činnosť združenia;
 - d) zúčastňovať sa kontrolných dní pri realizácii stavby;
 - e) nahliadať do spoločných dokladov.
2. Každá zmluvná strana má povinnosť, najmä:
- a) zdržať sa akýchkoľvek aktivít, ktoré by mohli znemožniť alebo sťažiť dosiahnutie účelu, na ktorý bolo združenie založené;
 - b) vzájomne informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu zmluvy;
 - c) plniť si svoje povinnosti vo vzťahu k tretím osobám, ktoré im vyplynú z realizácie dosiahnutia účelu zmluvy tak, aby na ľarchu druhej zmluvnej strane nevznikli voči tretím osobám záväzky.
3. Oprávnenia Združovateľa 1 a Združovateľa 2 pred, počas a po realizácii diela sú uvedené v prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú prílohu k tejto zmluve.

Čl. 5

Finančné a organizačné zabezpečenie

1. Zmluvné strany sa ďalej dohodli:
- a) Združovateľ 1 poskytne finančné prostriedky vo výške 20 000,- € najneskôr do 30 dní od účinnosti tejto zmluvy na účet Združovateľa 2, uvedený v záhlaví tejto zmluvy;
 - b) Združovateľ 2 bude vykonávať a uhrádzať všetky náklady a práce súvisiace s prípravou a realizáciou diela.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že správu združených finančných prostriedkov bude vykonávať Združovateľ 2.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky vo výške 20 000,- € poskytnuté Združovateľom 1 budú použité na realizáciu diela do 31.12.2020. Finančné prostriedky nepoužité do 31.12.2020, ktoré poskytne Združovateľ 1 je potrebné bez zbytočného odkladu vrátiť na účet Združovateľa 1, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
4. Združovateľ 2 sa zaväzuje, že finančné prostriedky poskytnuté Združovateľom 1 bude čerpať len za účelom realizácie diela a vzhľadom na to, že ide o verejné prostriedky, pri nakladaní s nimi bude dodržiavať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej

samosprávy v znení neskorších predpisov a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a pri nakladaní s týmito prostriedkami bude dodržiavať maximálnu hospodárnosť a efektívnosť.

5. Riadne ukončenie realizácie diela sa Združovateľ 2 zaväzuje uskutočniť do 31.12.2020. Zároveň, Združovateľ 2 sa zaväzuje vrátiť nespotrebované finančné prostriedky uvedené v Čl. 3 ods. 1 písm. a) do 31.12.2020.
6. Združovateľ 2 vyúčtuje poskytnuté finančné prostriedky do 15 dní od riadneho ukončenia realizácie diela, najneskôr však do 15.01.2021. Združovateľ 2 doručí takéto vyúčtovanie Združovateľovi 1 bezodkladne, najneskôr však do troch dní od vyúčtovania.
7. Združovateľ 2 umožní Združovateľovi 1 vykonať kontrolu použitia prostriedkov podľa platných predpisov kedykoľvek o to požiada Združovateľ 1.

Čl. 6

Usporiadanie vlastníckych vzťahov

1. Po riadnom ukončení realizácie diela bude výlučným vlastníkom diela Združovateľ 2, t. j. spoluvlastnícky podiel Združovateľa 2 k dielu bude vo výške 100 %.
2. Združovateľ 2 je povinný vykonávať starostlivosť o dielo, a to najmä:
 - a) dielo udržiavať;
 - b) dielo chrániť pred poškodením, zničením, stratou alebo zneužitím, používať všetky právne prostriedky na ochranu diela, vrátane včasného uplatňovania svojich práv alebo oprávnených záujmov pred príslušnými orgánmi.

Čl. 7

Zánik združenia

1. Združenie zaniká:
 - a) dosiahnutím dohodnutého účelu, vyúčtovaním poskytnutých prostriedkov a usporiadaním vlastníckych vzťahov;
 - b) vystúpením účastníka združenia;
 - c) vylúčením účastníka združenia podľa § 838 ods. 2 Občianskeho zákonníka;
 - d) rozpustením združenia.
2. Združovateľ 1 alebo Združovateľ 2 môže zo združenia vystúpiť a to za podmienok stanovených v § 838 Občianskeho zákonníka.
3. V prípade, že združenie zanikne pred dosiahnutím účelu združenia, vklady do združenia je povinný správca finančných prostriedkov vrátiť zmluvným stranám, ako boli vložené.
4. V prípade zániku združenia v zmysle Čl. 7 bodu 1. písm. a) – c) zmluvy bude najneskôr do troch mesiacov odo dňa zániku združenia vykonané majetkové vysporiadanie. Združovateľ 1 má v takomto prípade nárok na vrátenie finančných prostriedkov v poskytnutom rozsahu.
5. Ak účel tejto zmluvy nebude dosiahnutý v dobe najneskôr do 31.12.2020, môže Združovateľ 1 vystúpiť zo združenia a to v lehote 30 dní od doručenia oznámenia o vystúpení druhej zmluvnej strane, ak Združovateľovi 2 nevznikne tým škoda.

Čl. 8

Osobitné ustanovenia

1. Záverečné vyúčtovanie združenia pripraví a vykoná Združovateľ 2 najneskôr do 31.01.2021.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Združovateľ 1 sa okrem finančných prostriedkov, ktoré sú predmetom združenia podľa tejto zmluvy, nebude podieľať na ďalších finančných záväzkoch, ktoré vzniknú počas a po realizácii diela.
3. Združovateľ 1 má právo vyžadovať od Združovateľa 2 náhradu škody, ktorá mu preukázateľne vznikla nedodržaním podmienok tejto zmluvy Združovateľom 2.
4. Združovateľ 1 má právo žiadať vrátenie vložených finančných prostriedkov od Združovateľa 2, ak sa nevyužívajú v súlade s predmetom zmluvy alebo ak sa preukáže ich nehospodárne využívanie. Združovateľ 2

je v takomto prípade povinný vrátiť finančné prostriedky v poskytnutom rozsahu do 14 dní od doručenia žiadosti Združovateľom 1.

Čl. 9 Sankcie

1. V prípade omeškania Združovateľa 2 so začatím realizácie diela podľa tejto zmluvy a/alebo v prípade omeškania Združovateľa 2 s riadnym ukončením realizácie diela v lehote uvedenej v článku 5 ods. 6 tejto Zmluvy, je Združovateľ 2 povinný zaplatiť Združovateľovi 1 zmluvnú pokutu vo výške 0,05% ceny diela za každý i začatý deň omeškania zvlášť.
2. Ak Združovateľ 2 nezačne s odstraňovaním prípadných väd, a/alebo neodstráni vady vo vzájomne dohodnutom termíne, zaplatí Združovateľovi 1 zmluvnú pokutu vo výške 500,00 € za každý aj začatý deň omeškania a za každú vadu omeškania zvlášť až do odstránenia vady.

Čl. 10 Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami prijatými po dohode obidvoch zmluvnými stranami.
2. Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, platia pre tento zmluvný vzťah ustanovenia Občianskeho zákonníka, prípadne iných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
3. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, zánik, výklad alebo zrušenie, budú riešené najskôr osobným rokovaním zástupcov zmluvných strán. Pokiaľ toto rokovanie nebude úspešné je možné vzniknutý rozpor riešiť súdnou cestou na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (4) vyhotoveniach, pre každú zmluvnú stranu po dvoch (2) vyhotoveniach.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme námietky, či výhrady, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
6. Neoddeliteľnými prílohami tejto zmluvy sú:
 - a) príloha č. 1 – bližšia špecifikácia diela;
 - b) príloha č. 2 - oprávnenia Združovateľa 1 pred, počas a po realizácii diela.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Združovateľa 1 podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákonom o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa

02 - 11 - 2020

V Bratislave, dňa



Hlavné mesto SR Bratislava
zast. zast. Mgr. Ctibor Košťál
riaditeľ



Mestská časť Bratislava-Vrakuňa
zast. JUDr. Ing. Martin Huruc,
starosta

10

11 - 33 -